



---

*Utskottet för rättsliga frågor*

---

**2016/0050(COD)**

12.7.2016

## **YTTRANDE**

från utskottet för rättsliga frågor

till utskottet för transport och turism

över förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om erkännande av yrkeskvalifikationer för inlandssjöfart och om upphävande av rådets direktiv 96/50/EG och rådets direktiv 91/672/EEG (COM(2016)0082 – C8-0061/2016 – 2016/0050(COD))

Föredragande av yttrande: Joëlle Bergeron

PA\_Legam

## KORTFATTAD MOTIVERING

Förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om erkännande av yrkeskvalifikationer för inlandssjöfart har till syfte att upphäva två tidigare direktiv från 1991 (91/672/EEG) och 1996 (96/50/EG) som endast avsåg båtförarnas kvalifikationer och inte omfattade sjöfarten på floden Rhen. Det här initiativet syftar till att erkänna kvalifikationerna för alla besättningsmedlemmar, även på fartyg som trafikerar Rhen. Initiativet omfattar samtidigt både godstransporter och passagerartrafik inom inlandssjöfarten. Privata transporter och fritidsbåtar berörs inte. Initiativet är inriktat på alla EU:s inre vattenvägar som är öppna för inlandssjöfart, men vissa undantag kan göras för vattenvägar som inte har någon gränsöverskridande trafik.

Detta nya initiativ bygger alltså på tidigare direktiv men också på det arbete som utförts inom ramen för programmen Naiades I och II och framför allt inom den gemensamma arbetsgruppen om yrkeskvalifikationer (Platina), vilken har utarbetat standarder för yrkesbehörighet när det gäller inlandssjöfarten.

Det europeiska vattenvägnätet, som gör det möjligt att på vatten (kanaler, vattenvägar, floder, sjöar...) transportera gods och passagerare, täcker nästan 41 000 kilometer och binder samman tolv EU-medlemsstater. De godstransporter som utförs på sammankopplade europeiska vattenvägar omfattar mer än 140 miljarder tonkilometer (Eurostat 2011).

Transporterna på vattenvägarna uppfyller till fullo kraven i de tre pelarna för hållbar utveckling: på ett ekonomiskt plan är priserna på transporter på vattenvägar alltför konkurrenskraftiga i förhållande till vägtransporter, och sett ur ett miljöperspektiv är transporterna på vattenvägar energisnåla och gynnsamma såtillvida att de orsakar låga växthusgasutsläpp och därigenom motverkar den globala uppvärmningen. När det sedan gäller den sociala pelaren kan sägas att dessa säkra transporter orsakar få olyckor och medför en stor utvecklingspotential, vilket i sin tur medför möjligheter till en betydande sysselsättningstillväxt, särskilt i hamnområden. Av alla dessa skäl är det lämpligt att bidra till utvecklingen av detta alternativa transportsätt.

Detta är också syftet med rådets och kommissionens direktivförslag, som genom erkännandet av kvalifikationer vill göra det möjligt att erkänna ett yrke som i dag lider av bristande rörlighet och arbetskraftsbrist i många EU-länder.

I dag upplever arbetstagarna problem när det gäller det ömsesidiga erkännandet av yrkeskvalifikationer. De ställs också inför onödiga hinder som kan utgöras av lokala kunskapskrav. Det bör därför vara möjligt att införa minimikrav på kvalifikationer för skeppare och båtförare.

Föredraganden stöder detta framlagda direktivförslag men föreslår några ändringar av det.

Även om nätet för inlandssjöfart ofta är transnationellt till sin natur, måste det behålla sina nationella kännetecken och särdrag. Föredraganden anser därför att medlemsstaterna bör kunna införa vissa undantag. Föredraganden föreslår att vissa definitioner ska förtydligas.

Det finns även en annan punkt där föredraganden är av en avvikande uppfattning: kraven i detta direktivförslag om yrkeskvalifikationer i samtliga medlemsstater förutsätter tidsfrister

för uppfyllande av normerna. För att inte arbetsmarknaden ska straffas genom att det uppstår en ny brist på inhemsk arbetskraft i vissa medlemsstater skulle det kunna vara lämpligt att förlänga övergångsperioden för tillämpning av detta direktiv, så att alla EU-medlemsstater successivt kan anpassa sig efter de skyldigheter som anges i direktivet och dess bilagor.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för rättsliga frågor uppmanar utskottet för transport och turism att som ansvarigt utskott beakta följande ändringsförslag:

### Ändringsförslag 1

**Förslag till direktiv**  
**Skäl 9a (nytt)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*(9a) Den erkännandeprocessen som ingår i direktivet bör inkludera alla kvalifikationsbevis, intyg som styrker erfarenhet, loggböcker och tjänstejournaler för näringsidkare inom inlandssjöfarten som skapats före medlemsstatens anslutning till Europeiska unionen, förutsatt att de uppfyller de nödvändiga minimistandarderna.*

### Ändringsförslag 2

**Förslag till direktiv**  
**Skäl 15**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

(15) Godkännande av utbildningsprogram är nödvändigt för att kunna kontrollera att dessa program uppfyller de gemensamma minimikraven på innehåll och organisation. En sådan överensstämmelse gör det möjligt att undanröja onödiga trösklar för inträde i yrket genom att låta dem som redan förvärvat nödvändiga färdigheter under sin yrkesutbildning slippa onödig vidare examination. Godkända utbildningsprogram kan också göra det

(15) Godkännande av utbildningsprogram är nödvändigt för att kunna kontrollera att dessa program uppfyller de gemensamma minimikraven på innehåll och organisation. En sådan överensstämmelse gör det möjligt att undanröja onödiga trösklar för inträde i yrket genom att låta dem som redan förvärvat nödvändiga färdigheter under sin yrkesutbildning slippa onödig vidare examination. Godkända utbildningsprogram kan också göra det

lättare för arbetstagare med erfarenhet från andra sektorer att träda in i ett yrke inom inlandssjöfarten, eftersom de kan dra nytta av utbildningsprogram som är särskilt utformade efter deras förvärvade kunskaper.

### Ändringsförslag 3

#### Förslag till direktiv Skäl 24

##### *Kommissionens förslag*

(24) För att tillhandahålla ett minimum av harmoniserade normer för certifieringen av yrkeskvalifikationer och för att underlätta dels medlemsstaternas ömsesidiga informationsutbyte, dels kommissionens genomförande, övervakning och utvärdering av detta direktiv, bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen på de punkter som rör fastställande av behörighetskrav och normer för medicinsk lämplighet, praktiska examinationer, normer för godkännande av simulatorer och för definitioner av de egenskaper och villkor för användning av databaser som kommissionen förfogar över för att lagra kopior av nyckeluppgifter rörande unionsbevis, tjänstejournaler, loggböcker och erkända handlingar. Det är av särskild betydelse att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå. ***När kommissionen förbereder och utarbetar delegerade akter bör den säkerställa att relevanta handlingar översänds samtidigt till Europaparlamentet och rådet och att detta sker så snart som möjligt och på lämpligt sätt.***

lättare för arbetstagare med erfarenhet från andra sektorer att träda in i ett yrke inom inlandssjöfarten, eftersom de kan dra nytta av utbildningsprogram som är särskilt utformade efter deras förvärvade kunskaper ***och av erkännandet av deras tidigare yrkeserfarenhet.***

##### *Ändringsförslag*

(24) För att tillhandahålla ett minimum av harmoniserade normer för certifieringen av yrkeskvalifikationer och för att underlätta dels medlemsstaternas ömsesidiga informationsutbyte, dels kommissionens genomförande, övervakning och utvärdering av detta direktiv, bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen på de punkter som rör fastställande av behörighetskrav och normer för medicinsk lämplighet, praktiska examinationer, normer för godkännande av simulatorer och för definitioner av de egenskaper och villkor för användning av databaser som kommissionen förfogar över för att lagra kopior av nyckeluppgifter rörande unionsbevis, tjänstejournaler, loggböcker och erkända handlingar. Det är särskilt viktigt att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå, ***och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet om bättre lagstiftning av den 13 april 2016<sup>1a</sup>. För att säkerställa lika stor delaktighet i förberedelsen av delegerade akter är det framför allt viktigt att Europaparlamentet och rådet erhåller alla handlingar samtidigt som***

*medlemsstaternas experter, och att deras experter ges systematiskt tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med förberedelse av delegerade akter.*

---

<sup>1a</sup> EUT L 123, 12.5.2016, s. 1.

#### **Ändringsförslag 4**

##### **Förslag till direktiv Artikel 2 – punkt 2 – inledningen**

*Kommissionens förslag*

2. Detta direktiv ska inte tillämpas på personer som **är inbegripna i driften av följande:**

*Ändringsförslag*

2. Detta direktiv ska inte tillämpas på personer som

#### **Ändringsförslag 5**

##### **Förslag till direktiv Artikel 2 – punkt 2 – led a**

*Kommissionens förslag*

(a) **Fritidsbåtar.**

*Ändringsförslag*

(a) **bedriver trafik för idrotts- eller nöjesändamål,**

#### **Ändringsförslag 6**

##### **Förslag till direktiv Artikel 2 – punkt 2 – led b**

*Kommissionens förslag*

(b) Färjor utan självständig framdrivning.

*Ändringsförslag*

(b) **är inblandade i driften av** färjor utan självständig framdrivning,

#### **Ändringsförslag 7**

##### **Förslag till direktiv Artikel 2 – punkt 2 – led ba (nytt)**

*(ba) är inblandade i framdrivning av farkoster som används av försvarsmakten, ordningsmakten, civilförsvaret, förvaltningen av vattenvägar, brandförsvaret och andra räddningstjänster.*

## **Ändringsförslag 8**

### **Förslag till direktiv Artikel 3 – led 15**

(15) tjänstgöringstid till sjöss: den tid som en person i däckpersonalen tillbringat ombord på ett fartyg på inre vattenvägar och som godkänts av den behöriga myndigheten,

(15) tjänstgöringstid till sjöss: den tid som en person i däckpersonalen tillbringat ombord på ett fartyg på inre vattenvägar – ***inklusive, inom vissa gränser, tiden för utbildning på en godkänd simulator enligt artikel 19*** – och som godkänts av den behöriga myndigheten,

### *Motivering*

*Simulatorutbildning är särskilt användbart för förberedelserna för svåra och akuta situationer. Det är därför lämpligt, inom vissa gränser, att dra av tiden för simulatorutbildning från den tid som krävs för att erhålla kvalificering.*

## **Ändringsförslag 9**

### **Förslag till direktiv Artikel 6 – stycke 1a (nytt)**

***(1a) En medlemsstat har rätt att från det krav som fastställs i punkt 1 undanta båtförare om de endast trafikerar nationella inre vattenvägar som saknar förbindelse med en annan medlemsstats farbara vattenvägnät. En medlemsstat som beviljar undantag får utfärda nationella kvalifikationsbevis som kan***

*erhållas på villkor som avviker från de allmänna villkor som anges i detta direktiv. Dessa nationella kvalifikationsbevis ska endast gälla på de nationella inre vattenvägar som saknar förbindelse med annan medlemsstats farbara vattenvägnät.*

## Ändringsförslag 10

### Förslag till direktiv Artikel 8 – punkt 3

#### *Kommissionens förslag*

3. Inom sex månader efter anmälan ska kommissionen *utfärda ett genomförandebeslut om* att godkänna de föreslagna åtgärderna, om de är förenliga med den här artikeln och med artikel 18, eller, om så inte är fallet, kräva att medlemsstaten ska ändra eller inte anta den föreslagna åtgärden.

#### *Ändringsförslag*

3. Inom sex månader efter anmälan ska kommissionen *anta delegerade akter i enlighet med artikel 29 för att komplettera detta direktiv genom att fastställa förfarandet för* att godkänna de föreslagna åtgärderna, om de är förenliga med den här artikeln och med artikel 18, eller, om så inte är fallet, *för att* kräva att medlemsstaten ska ändra eller inte anta den föreslagna åtgärden.

*(Detta ändringsförslag kräver en ändring av artikeln om delegering av befogenheter, så att det hänvisas till denna punkt.)*

#### *Motivering*

*Klassificeringen av en inre vattenväg som särskilt riskutsatt innebär i själva verket ett icke-erkännande av harmoniserade kvalifikationer på den berörda sträckan. En delegerad akt är därför lämpligare än en genomförandeakt för att bevilja sådana undantag.*

## Ändringsförslag 11

### Förslag till direktiv Artikel 12 – led a

#### *Kommissionens förslag*

(a) tillräcklig dokumentation i enlighet med artikel 10.1 a och c har lämnats in för att möjliggöra förnyelse av unionsbevis för *besättningsmedlemmar*,

#### *Ändringsförslag*

(a) tillräcklig dokumentation i enlighet med artikel 10.1 a och c har lämnats in för att möjliggöra förnyelse av unionsbevis för *däckpersonal*,



## Motivering

Syftet med förslaget är att utvidga tillämpningsområdet så att det inte längre omfattar bara båtförare, utan all däckpersonal.

### Ändringsförslag 12

#### Förslag till direktiv Artikel 17 – punkt 1

##### *Kommissionens förslag*

1. Utbildningsprogram som leder till examensbevis eller intyg som visar att de behörighetskrav som avses i artikel 15.1 är uppfyllda **ska godkännas** av behöriga myndigheter i den medlemsstat på vars territorium **den** berörda **utbildningen eller motsvarande utbildningsinstitut finns**.

##### *Ändringsförslag*

1. **Medlemsstaterna får fastställa utbildningsprogram för de personer som avses i artiklarna 4, 5 och 6. Medlemsstaterna ska säkerställa att sådana utbildningsprogram som leder till examensbevis eller intyg som visar att de behörighetskrav som avses i artikel 15.1 är uppfyllda godkänns** av behöriga myndigheter i den medlemsstat på vars territorium det berörda **utbildningsinstitutet genomför utbildningsprogrammen**.

### Ändringsförslag 13

#### Förslag till direktiv Artikel 17 – punkt 2a (ny)

##### *Kommissionens förslag*

##### *Ändringsförslag*

2a. **Medlemsstaterna ska erkänna examensbevis eller intyg efter fullbordan av de utbildningsprogram som andra medlemsstater godkänt i enlighet med punkt 1.**

### Ändringsförslag 14

#### Förslag till direktiv Artikel 18 – punkt 1 – stycke 3

##### *Kommissionens förslag*

##### *Ändringsförslag*

Vid tillämpningen av denna punkt ska

Vid tillämpningen av denna punkt ska

medlemsstaterna tillämpa objektiva, öppna, icke-diskriminerande och proportionella kriterier.

medlemsstaterna tillämpa objektiva, öppna, icke-diskriminerande och proportionella kriterier, *och ta hänsyn till principerna om lika möjligheter och jämställdhet mellan kvinnor och män.*

## Ändringsförslag 15

### Förslag till direktiv Artikel 19 – punkt 3a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**3a.** *Medlemsstaterna ska se till att medborgare från andra medlemsstater i möjligaste mån säkerställs tillträde till simulatorer.*

#### *Motivering*

*Alla medlemsstater förfogar inte över simulatorer. Det tycks därför logiskt att de medlemsstater som gör det bemödar sig om att ge medborgare från andra medlemsstater tillträde till dem, vare sig det gäller för prov eller utbildning.*

## Ändringsförslag 16

### Förslag till direktiv Artikel 22 – punkt 3 – stycke 1 – inledningen

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

Personuppgifter får behandlas endast i följande syften:

Personuppgifter får behandlas endast *i enlighet med de principer om skydd av personuppgifter som anges i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG<sup>1a</sup>* och i följande syften:

---

<sup>1a</sup> *Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 281, 23.11.1995, s. 31).*

## Ändringsförslag 17

### Förslag till direktiv Artikel 27 – punkt 2

#### *Kommissionens förslag*

2. Medlemsstaterna ska utbyta uppgifter med andra medlemsstaters behöriga myndigheter avseende certifiering av personer som arbetar med driften av ett fartyg.

#### *Ändringsförslag*

2. Medlemsstaterna ska utbyta uppgifter med andra medlemsstaters behöriga myndigheter avseende certifiering av personer som arbetar med driften av ett fartyg. ***När de gör detta ska de fullt ut följa de principer om skydd av personuppgifter som anges i direktiv 95/46/EG.***

## Ändringsförslag 18

### Förslag till direktiv Artikel 29 – punkt 2

#### *Kommissionens förslag*

2. Den ***delegering av befogenheter*** som avses i ***artikel 151 och 151.4***, artiklarna 19, 21 ***och*** 23.1 och 23.2 ska tilldelas kommissionen ***på obestämd tid*** från och med (\*ikraftträdande).

#### *Ändringsförslag*

2. Den ***befogenhet att anta delegerade akter*** som avses i artiklarna 8.3, 15.1, 15.4, 19, 21, 23.1 och 23.2 ska tilldelas kommissionen ***för en femårsperiod*** från och med ***...[datum för detta direktivs ikraftträdande]***. ***Kommissionen ska utarbeta en rapport om delegeringen av befogenhet senast nio månader före utgången av femårsperioden. Delegeringen av befogenhet ska genom tyst medgivande förlängas med perioder av samma längd, såvida inte Europaparlamentet eller rådet motsätter sig en sådan förlängning senast sex månader före utgången av perioden i fråga.***

#### *Motivering*

*Delegeringen av befogenhet till kommissionen bör vara tidsbegränsad, och medlagstiftarnas rätt att dra tillbaka delegeringen bör uttryckas klart och tydligt. Artikel 8.3 bör vara en delegerad akt snarare än en genomförandeakt och bör således ingå i artikel 29 om utövande av delegeringen.*

## Ändringsförslag 19

### Förslag till direktiv Artikel 29 – punkt 3a (ny)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**3a. Innan kommissionen antar en delegerad akt, ska den samråda med experter som utsetts av varje medlemsstat i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet av den 13 april 2016 om bättre lagstiftning.**

## Ändringsförslag 20

### Förslag till direktiv Artikel 32 – punkt 1 – inledningen

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

1. Inom ett år efter detta direktivs ikraftträdande ska kommissionen anta delegerade akter, genom vilka följande gradvis inrättas:

1. Inom ett år efter detta direktivs ikraftträdande ska kommissionen anta delegerade akter **och genomförandeakter**, genom vilka följande gradvis inrättas:

*Motivering*

*Detta ändringsförslag fyller en lucka, eftersom den påföljande listan även avser genomförandeakter som ska antas av kommissionen.*

## Ändringsförslag 21

### Förslag till direktiv Artikel 34 – punkt 3 – inledningen

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

3. Andra besättningsmedlemmar än båtförare som innehar ett kvalifikationsbevis utfärdat av en medlemsstat före dagen efter utgången av den övergångsperiod som avses i artikel 35

3. Andra besättningsmedlemmar än båtförare som innehar ett kvalifikationsbevis utfärdat av en medlemsstat före dagen efter utgången av den övergångsperiod som avses i artikel 35

i detta direktiv, eller innehar ett utbildningsbevis som erkänns i en eller flera medlemsstater, kan alltså åberopa detta utbildningsbevis eller denna yrkeskvalifikation i högst tio år efter detta datum. Under denna period kan andra besättningsmedlemmar än båtföraren fortsatt förlita sig på direktiv 2005/36/EG om erkännande av yrkeskvalifikationer från andra medlemsstaters myndigheter. Före utgången av denna tidsperiod kan de genom tillämpning av artikel 9.2 ansöka om ett unionsbevis eller ett kvalifikationsbevis hos en behörig myndighet som utfärdar sådana intyg, förutsatt att de i den mening som avses i artikel 10.1 a och c i detta direktiv på tillfredsställande sätt, med stöd i tjänsteloggbok, kan styrka följande omfattning av tjänstgöringstiden till sjöss:

i detta direktiv, eller innehar ett utbildningsbevis som erkänns i en eller flera medlemsstater, kan alltså åberopa detta utbildningsbevis eller denna yrkeskvalifikation i högst tio år efter detta datum. Under denna period kan andra besättningsmedlemmar än båtföraren fortsatt förlita sig på direktiv 2005/36/EG om erkännande av yrkeskvalifikationer från andra medlemsstaters myndigheter. Före utgången av denna tidsperiod kan de genom tillämpning av artikel 9.2 ansöka om ett unionsbevis eller ett kvalifikationsbevis hos en behörig myndighet som utfärdar sådana intyg, förutsatt att de i den mening som avses i artikel 10.1 a och c i detta direktiv på tillfredsställande sätt, med stöd i tjänsteloggbok, kan styrka följande omfattning av tjänstgöringstiden till sjöss:

#### *Motivering*

*Loggböcker ska även göra det möjligt att ha koll på tjänstgöringstiden till sjöss. Båda referensverktygen behandlas dessutom likadant i punkt 4.*

## **Ändringsförslag 22**

### **Förslag till direktiv Artikel 35 – punkt 1 – stycke 1**

#### *Kommissionens förslag*

Medlemsstaterna ska sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den [**tre** år efter **ikraftträdandet**]. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

#### *Ändringsförslag*

Medlemsstaterna ska sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast ... [**fem** år efter **det att detta direktiv trätt i kraft**]. De ska till kommissionen genast överlämna texten till dessa bestämmelser.

#### *Motivering*

*Titeln på detta förslag är missvisande, eftersom det kommande direktivet gör mer än att bara inrätta ett system för ömsesidigt erkännande av kvalifikationer. Direktivet innebär ju en harmonisering av hela utbildnings- och kvalifikationssystemet för inlandssjöfarten.*

*Medlemsstaterna och näringsidkarna bör därför ges mer tid för anpassning.*

## **Ändringsförslag 23**

### **Förslag till direktiv Artikel 37**

#### *Kommissionens förslag*

Detta direktiv riktar sig till  
*medlemsstaterna.*

#### *Ändringsförslag*

Detta direktiv riktar sig till *de*  
*medlemsstater som har sådana inre*  
*vattenvägar som avses i artikel 3.*

#### *Motivering*

*Precis som för direktivet om tekniska föreskrifter för fartyg är det lämpligt att göra detta direktiv bindande endast för de medlemsstater där de berörda inre vattenvägarna finns.*

## ÄRENDETS GÅNG I DET RÅDGIVANDE UTSKOTTET

<b>Titel</b>	Erkännande av yrkeskvalifikationer inom inlandssjöfart
<b>Referensnummer</b>	COM(2016)0082 – C8-0061/2016 – 2016/0050(COD)
<b>Ansvarigt utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	TRAN 11.4.2016
<b>Yttrande från</b> Tillkännagivande i kammaren	JURI 11.4.2016
<b>Föredragande av yttrande</b> Utnämning	Joëlle Bergeron 15.3.2016
<b>Behandling i utskott</b>	13.6.2016
<b>Antagande</b>	12.7.2016
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 15 –: 4 0: 1
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Kostas Chrysogonos, Rosa Estaràs Ferragut, Laura Ferrara, Mary Honeyball, Dietmar Köster, Gilles Lebreton, António Marinho e Pinto, Jiří Maštálka, Emil Radev, Julia Reda, Pavel Svoboda, Tadeusz Zwiefka
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Daniel Buda, Angel Dzhambazki, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Stefano Maullu, Victor Negrescu